

萬聖節英語教學

金山國小 黃鈺玲老師

一、前言

一年一度的萬聖節是每年都會經歷的重要西洋節日，每年的萬聖節除了教一些基礎必備的相關單字、用語及歌曲之外，我都期許自己能夠做一些新的教學活動，讓自己和學生都能夠有新鮮感、趣味和成就感。很慶幸的是去年（2008年）的十月初到十月中，有幸能夠參加台北縣英語輔導團所主辦的台北縣英語教師赴美國加州進行為期兩週的短期研習，能夠實際親自體驗到美國濃濃的萬聖節過節氣氛，各個地方無論是：餐廳、商店、賣場、超市、學校、主題樂園、辦公室、甚至許許多多的房子的內外都掛上、擺上萬聖節的裝飾品，讓在美國參訪的我們見識到了美國人重視萬聖節的程度，幾乎不亞於聖誕節。也因此更能瞭解到萬聖節之於美國大人、小孩的重要性。

當自己返回任教的學校，也將美國人迎接萬聖節的準備情形、以及萬聖節那一天會做的一些活動，如：小朋友跟附近鄰居或店家要糖果、有些地方晚上會有大遊行 (parades)、或許多地方舉辦萬聖節派對 (parties)、鬼屋 (Haunted House) 探險…等等跟小朋友做分享，並且指導小朋友做一些萬聖節應景的勞作、或是讓他們帶來已經有的萬聖節裝扮服裝或道具變裝、另外也上網到 YouTube 蒐集了一些與萬聖節相關的韻文或歌曲進行教學。



(圖一) 萬聖節相關的裝飾或擺飾，處處有著濃厚的萬聖節氣氛。

二、教學目標

1. 提升小朋友對於英語學習的意願、動機和興趣
2. 讓小朋友能夠瞭解和體驗西洋萬聖節文化
3. 增進英語聽、說、讀、寫的能力
4. 讓小朋友學習與萬聖節有關的單字、句子、韻文和歌曲並且能夠熟記
5. 做萬聖節勞作和圖畫
6. 能夠比較東西文化和節慶的異同

三、過程與經驗分享

於九月底及十月初就事先預告十月三十一日萬聖節即將到來的消息，請小朋友提早先做好準備，例如：自製巫婆帽 (DIY)、自製面具或準備服裝、道具，另外每位小朋友都利用資源回收物品（如：紙盒、鐵罐、泡麵盒…等）製作手提糖果桶，桶子上面必須設計與萬聖節有關的圖案。小朋友就會陸陸續續做好迎接萬聖節的工作。

（活動一）學生勞作作品：學生自己 DIY 親手做的巫婆帽



(活動二) 學生勞作作品:裝糖果的小桶子 (也可以讓學生做小手提袋)



(活動三) 學生自製面具、巫婆帽、服裝、道具或是使用現有的道具變裝





另外我們所使用的朗文版四年級的英語課本就有萬聖節的單元，介紹許多單字、韻文，習作也有自由畫和萬聖節著色畫的部份，讓小朋友完成。

針對中低年級的小朋友，我自己選了幾首較為簡單的萬聖節童謠教他們，如：

Knock! Knock! Trick or Treat!

(取自 <http://www.supersimplesongs.com/freesong1.html>)

Knock. Knock.
Trick or treat?
Who are you?
I'm a ghost.
I'm a little ghost.

(Repeat but each time replace the word ghost with a different word: cowboy, witch, mummy, ballerina, vampire, zombie, pirate, monster, skeleton, etc.)

Knock. Knock.
Trick or treat?
Happy Halloween!
Happy Halloween!

Trick or Treat!

Trick or Treat! Smell my feet. Give me something good to eat.
If you don't, I don't care. I'll pull down your underwear.

Three Little Goblins

Three little goblins danced on Halloween.
One was fat.
One was thin.
One was in-between.

Halloween Is Coming!
(by Charlotte G. Carman)

Halloween is coming, coming, coming, coming.
Halloween is coming. Oh! What fun!

而針對六年級的學生，則讓他們可以賞析比較難的英文歌曲“*This is Halloween*”，這首歌曲是出自 Tim Burton 的卡通電影 *The Night Before Christmas*。也可經由 Google 或 YouTube 搜尋得到：

<http://www.youtube.com/watch?v=xpvdAJYvofI>

<http://vids.myspace.com/index.cfm?fuseaction=vids.individual&VideoID=3409667>

播放這首歌曲的線上影片給學生看，並且教他們朗讀歌詞，進而學習唱這首歌曲。

This is Halloween

Boys and girls of every age
Wouldn't you like to see something strange?
Come with us and you will see
This, our town of Halloween

This is Halloween, this is Halloween
Pumpkins scream in the dead of night

This is Halloween, everybody make a scene
Trick or treat till the neighbors gonna die of fright
It's our town, everybody scream
In this town of Halloween

I am the one hiding under your bed
Teeth ground sharp and eyes glowing red
I am the one hiding under yours stairs
Fingers like snakes and spiders in my hair

This is Halloween, this is Halloween

Halloween! Halloween! Halloween! Halloween!
In this town we call home
Everyone hail to the pumpkin song

In this town, don't we love it now?
Everybody's waiting for the next surprise

Round that corner, man hiding in the trash can
Something's waiting no to pounce, and how you'll...

Scream! This is Halloween
Red 'n' black, slimy green

Aren't you scared?
Well, that's just fine
Say it once, say it twice
Take a chance and roll the dice
Ride with the moon in the dead of night

Everybody scream, everybody scream
In our town of Halloween!

I am the clown with the tear-away face
Here in a flash and gone without a trace
I am the "who" when you call, "Who's there?"
I am the wind blowing through your hair

I am the shadow on the moon at night
Filling your dreams to the brim with fright

This is Halloween, this is Halloween
Halloween! Halloween! Halloween! Halloween!
Halloween! Halloween!

Tender lumpings everywhere
Life's no fun without a good scare
That's our job, but we're not mean
In our town of Halloween

In this town, don't we love it now?

Skeleton Jack might catch you in the back
And scream like a banshee
Make you jump out of your skin

This is Halloween, everyone scream
Wont' ya please make way for a very special guy

Our man jack is King of the Pumpkin patch
Everyone hail to the Pumpkin King

This is Halloween, this is Halloween
Halloween! Halloween! Halloween! Halloween!

In this town we call home
Everyone hail to the pumpkin song
La la-la la, Halloween! Halloween! [Repeat]

另外在萬聖節當天，只要小朋友有說出“Trick or Treat!”或是唱完萬聖節的童謠，即可獲得一顆糖果，但是拿到糖果之後還是需要再加一句“Thank you! Miss Huang!”這樣才有禮貌，才可以喔!

網路上有許多與 Halloween 相關的迪士尼卡通短片，例如：

“Trick or Treat Song with Donald

Duck” <http://www.youtube.com/watch?v=60IiP4Hqr5M&feature=related>

“Disney's Halloween Treat”

<http://www.youtube.com/watch?v=qyuwSOqcnrk>

教師可以在課堂內利用五分鐘左右的時間播放給小朋友看，小朋友若是有興趣回家後也可以利用網路觀看。

四、對學習成效之評估及實質幫助

經過幾堂萬聖節相關課程的教學之後，小朋友對於老師所教過的一些有關萬聖節的英語，如: witch, spider, ghost, black cat, monster, skeleton, mummy, pumpkin, Jack O' Lantern, "Trick or Treat!", candy, lolli-pop … 等都相當熟悉和清楚，也覺得萬聖節很好玩。

小朋友也都能夠製作與展現漂亮又實用的巫婆帽、面具、萬聖節手提糖果桶…作品，也有小朋友將家中原本就有的恐怖面具、道具等帶來，與其他同學分享，讓其它的小朋友也能夠看到，或於下課時間借來玩。

五、過程遭遇困境與解決策略

由於小朋友回到家裡需要自己要製作有關萬聖節的勞作或道具，有些小朋友會覺得有些困難，或以為要花不少錢到文具行買材料。為了不要造成小朋友太大的負擔或困擾，因此儘量讓他們可以用「廢物利用」和 **DIY** 的方式，運用現成的材料，儘量不要花錢就可以完成他們的作品。另外也可以請家長或大哥哥、大姐姐或同學協助，讓每個人都能順利完成作品。

而英語韻文或歌曲教學的方面，因為選擇的韻文或歌曲適合小朋友的程度，只要多練習幾次，小朋友即可熟悉，並不會太困難。

六、實施心得及對其他人之建議

萬聖節是小朋友和我個人都十分喜歡的一個節日，小朋友和老師都可以做有創意、有變化的造型打扮，可以表現每個人獨特的創意和幽默感，因此每一年快要過萬聖節之前我一定會請小朋友打扮，每一年自己也會添購不同的萬聖節道具或行頭以免與去年的造型重覆、缺乏新鮮感，對於教學的環境也進行一些情境佈置，過萬聖節之前也事先上網蒐集不同的童謠、歌曲、圖片和教材，做為教學之用。

只要花一點小小的心思和時間，讓英語教學變得更活潑、生動、有趣、實用以及生活化，讓小朋友感染過節的氣氛和 **spirits**，這樣無論是學生或教師都能夠樂在其中，並且達到事半功倍的效果了。